

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **51**

09/2015

Tourismus in einigen Alpengebieten

2014

Il turismo in alcune regioni alpine

2014

Wichtigste Kennzahlen**Caratteristiche principali**

Gesamtfläche	65.999 km²	Superficie totale
Wohnbevölkerung	5.601.721	Popolazione residente
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	19.471	Esercizi ricettivi alberghieri
Betten in den gastgewerblichen Betrieben	804.325	Posti letto negli esercizi alberghieri
Ankünfte in den gastgewerblichen Betrieben	31.298.805	Arrivi negli esercizi alberghieri
Übernachtungen in den gastgewerbl. Betrieben	114.384.587	Presenze negli esercizi alberghieri



Das Beherbergungsangebot umfasst im untersuchten Alpengebiet knapp 20 Tausend gastgewerbliche Betriebe mit über 804 Tausend Betten. Im Jahr 2014 nimmt die Anzahl der Betriebe (-1,1%) weiterhin ab, jene der Betten bleibt jedoch relativ stabil (-0,3%). Die Zahl der Gästeankünfte steigt weiterhin leicht an (0,8%), jene der Übernachtungen hingegen sinkt um 1,6%.

Die Zahl der Beherbergungsbetriebe nimmt weiter ab

Im Jahr 2014 ist die Zahl der **Beherbergungsbetriebe** in den Alpengebieten insgesamt um 1,1% gesunken. Die stärksten Rückgänge verzeichnen das *Tessin* (-6,0%) und *Bayern* (-4,3%). *Salzburg* hingegen verbucht, wie bereits im Vorjahr, einen beachtlichen Zuwachs an Betrieben (+4,0%). Die Zahl der **Betten** bleibt insgesamt relativ stabil (-0,3%). Klar rückläufig ist die Bettenanzahl jedoch im *Tessin* (-3,8%). Eindeutig mehr Betten gibt es in *Vorarlberg* mit einem Plus von 5,6%, bei jedoch gleich bleibender Anzahl an Betrieben.

Seit dem Jahr 2011 setzt sich eine Entwicklung zu größeren gastgewerblichen Betrieben durch: Die **Durchschnittsgröße eines Betriebes** nimmt leicht zu. Sie steigt von 41,0 Betten je Betrieb auf 41,3. Die größten Betriebe gibt es, wie bereits in den Vorjahren, im *Trentino* und in *Graubünden*, wo im Schnitt 61,8 bzw. 60,6 Betten je Betrieb gezählt werden. Die kleinsten Betriebe findet man in *Südtirol* mit einem Durchschnitt von 36,6 Betten und in *Bayern* (36,8 Betten).

Südtirol weist die höchste Beherbergungsdichte je km² auf

Südtirol weist mit 20,4 Betten je km² die höchste **Beherbergungsdichte** auf. Über dem Durchschnitt von 12,2 Betten je km² liegen auch die österreichischen Bundesländer *Salzburg* (17,0), *Tirol* (15,9) und *Vorarlberg* (14,8) sowie das *Trentino* (15,0).

Von den insgesamt 804.325 Gästebetten entfällt immerhin ein Viertel (25,0%) auf das Bundesland *Tirol*. Es folgt *Südtirol* mit einem Anteil von 18,8%.

Mehr als zwei Drittel der Gästebetten werden von Betrieben der 3-Sterne-Kategorie (37,0%) und der 4-5-Sterne-Kategorie (30,4%) angeboten.

La struttura ricettiva nelle regioni alpine oggetto del presente studio è costituita da quasi 20 mila esercizi alberghieri per un totale di oltre 804 mila posti letto. Nel 2014 è calato il numero di esercizi (-1,1%), mentre il numero dei posti letto (-0,3%) è rimasto pressoché stabile. Gli arrivi sono aumentati leggermente dello 0,8%, ma i pernottamenti sono calati dell'1,6%.

In calo il numero delle strutture ricettive

Nel 2014 il numero di **esercizi ricettivi** della regione alpina è calato dell'1,1%. Il calo più significativo si registra nel *Ticino* (-6,0%) e in *Baviera* (-4,3%). La regione invece che, come l'anno precedente, registra un aumento delle strutture è *Salisburgo* (+4,0%). Il numero totale di **posti letto** è rimasto sostanzialmente invariato (-0,3%): da notare il calo rilevato nel *Ticino* (-3,8%) e l'aumento del numero di letti nel *Vorarlberg* (+5,6%), quest'ultimo a fronte di un numero di esercizi invariato.

Dall'anno 2011 si registra la tendenza ad una **dimensione media degli esercizi** in leggera continua crescita. Nell'ultimo anno si è passati, infatti, da 41,0 a 41,3 posti letto per esercizio. Le strutture ricettive più grandi si trovano in *Trentino* e nel cantone *Grigioni*, dove si contano in media rispettivamente 61,8 e 60,6 posti letto per esercizio. Gli esercizi invece di dimensioni più piccole si trovano in media in *Alto Adige* (36,6 letti) e in *Baviera* (36,8 letti).

L'Alto Adige è la regione con la più alta densità ricettiva per km²

L'**indice di densità ricettiva** maggiore si registra in *Alto Adige*, con 20,4 posti letto per km². Sopra la media di 12,2 letti per km² si trovano anche i Länder austriaci *Salisburgo* (17,0), *Tirolo* (15,9), *Vorarlberg* (14,8) e il *Trentino* (15,0).

Su un totale di 804.325 posti letto, un quarto (25,0%) ricade nella regione del *Tirolo* e a seguire l'*Alto Adige* con il 18,8% di letti.

Oltre due terzi dei posti letto disponibili vengono messi a disposizione dagli esercizi a 3 stelle (37,0%) e a 4-5 stelle (30,4%).

Tab. 1

Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe und Betten nach Gebiet - 2014

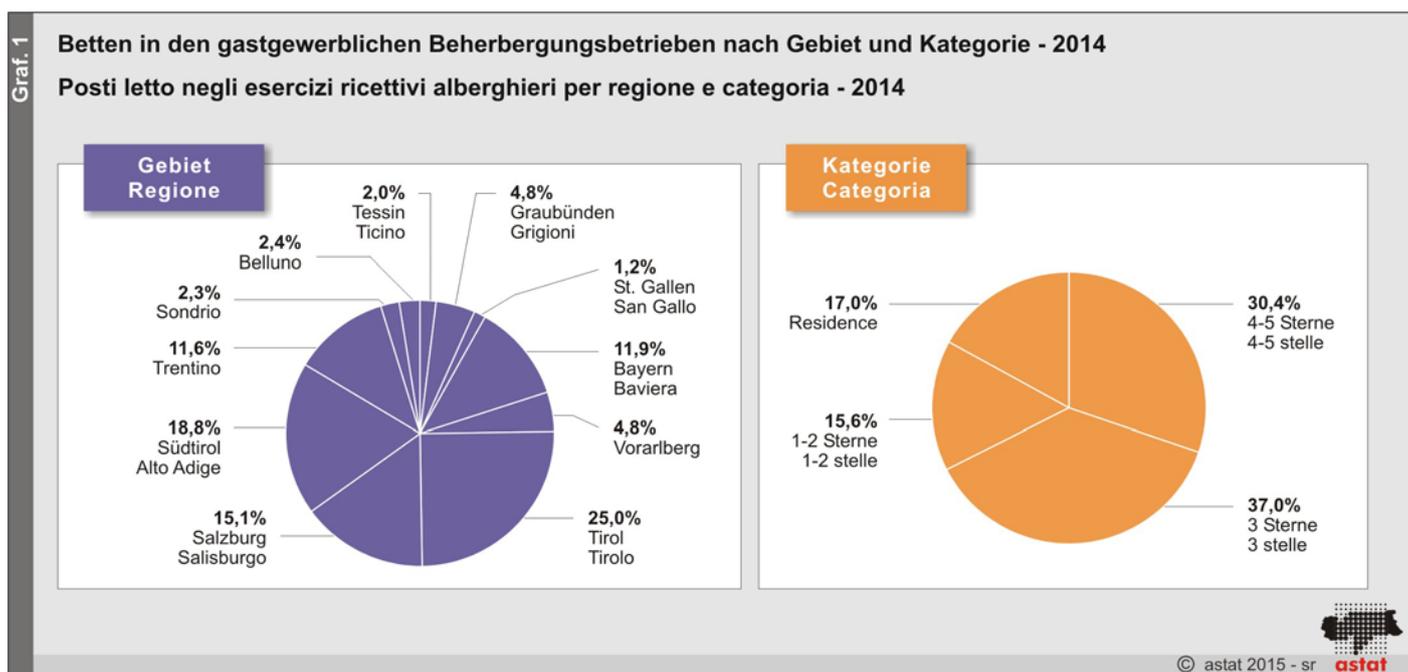
Esercizi ricettivi alberghieri e posti letto per regione - 2014

GEBIETE	Betriebe / Esercizi		Betten / Posti letto		Betten je Betrieb Posti letto per esercizio	Index der Beherbergungs- dichte (a) Indice di densità ricettiva (a)	REGIONI
	Anzahl	% Veränderung gegenüber 2013	Anzahl	% Veränderung gegenüber 2013			
	Numero	Variazione % rispetto al 2013	Numero	Variazione % rispetto al 2013			
Tessin	361	-6,0	16.441	-3,8	45,5	5,8	Ticino
Graubünden	638	-0,8	38.649	-1,1	60,6	5,4	Grigioni
St. Gallen	250	-1,6	9.730	0,4	38,9	4,8	San Gallo
Bayern	2.604	-4,3	95.910	-1,9	36,8	8,6	Baviera
Vorarlberg	1.012	-0,1	38.543	5,6	38,1	14,8	Vorarlberg
Tirol	5.373	-1,3	201.081	-0,7	37,4	15,9	Tirol
Salzburg	2.806	4,0	121.762	1,3	43,4	17,0	Salisburgo
Südtirol	4.126	-2,1	150.928	-0,4	36,6	20,4	Alto Adige
Trentino	1.507	-1,4	93.067	-0,7	61,8	15,0	Trentino
Sondrio	385	-1,8	18.580	-1,3	48,3	5,8	Sondrio
Belluno	409	0,7	19.634	-0,2	48,0	5,3	Belluno
Gebiete insgesamt	19.471	-1,1	804.325	-0,3	41,3	12,2	Totale regione

(a) Der Index der Beherbergungsdichte ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen Bettenanzahl der gastgewerblichen Betriebe in einem Gebiet und dessen Fläche.
L'indice di densità ricettiva è dato dal rapporto tra il numero di posti letto degli esercizi alberghieri di un'area e la superficie della stessa.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT



Leichte Zunahme der Ankünfte,
Abnahme bei den Übernachtungen

Im untersuchten Alpenraum steigt die Zahl der Gästeankünfte im Jahr 2014 um 0,8%, jene der Übernachtungen sinkt jedoch um 1,6%. Die deutlichsten Zuwächse bei den Ankünften verzeichnet der Kanton *St. Gallen* (+4,0%) mit jedoch nur leichten Zuwächsen bei den Übernachtungen (+0,7%). Zu erwähnen ist dabei, dass *St. Gallen* im Vorjahr sowohl bei den Ankünften als auch bei den Übernachtungen ein Minus verbuchte. In allen anderen Gebieten waren im Jahr 2014 die

Arrivi in leggero aumento, calo delle
presenze

Nel territorio alpino oggetto di analisi si è verificato un leggero aumento degli arrivi pari allo 0,8% e un calo invece delle presenze dell'1,6%. In particolare nel cantone *San Gallo* gli arrivi sono cresciuti del 4,0%, mentre le presenze solo dello 0,7%. Nello stesso cantone l'anno precedente si erano invece registrate contrazioni sia negli arrivi che nei pernottamenti. In tutte le altre regioni, il numero di presenze è calato nell'anno 2014. Anche nel cantone svizzero *Ticino*, che

Übernachtungszahlen rückläufig. Auch der Kanton *Tessin* muss, nach starken Zuwächsen im Jahr 2013, nun Rückgänge bei Ankünften (-3,5%) und Übernachtungen (-3,8%) hinnehmen. Auch das *Belluno* steht ähnlich da: Ankünfte (-3,2%) und Nächtlungen (-3,9%) nehmen ab.

registrava nel 2013 una particolare crescita sia negli arrivi che nelle presenze, subisce cali negli arrivi (-3,5%) e nelle presenze (-3,8%). Stessa dinamica nella provincia di *Belluno*: calano gli arrivi (-3,2%) e i pernottamenti (-3,9%).

Tab. 2

Ankünfte und Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebiet - 2014

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2014

GEBIETE	Ankünfte / Arrivi		Übernachtungen / Presenze		Mittlere Aufenthaltsdauer (Tage) Permanenza media (giorni)	Index der Tourismusintensität (a) Indice di intensità turistica (a)	REGIONI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2013 Variazione % rispetto al 2013	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2013 Variazione % rispetto al 2013			
Tessin	1.075.170	-3,5	2.313.039	-3,8	2,2	1,8	Ticino
Graubünden	1.744.679	-1,2	5.052.225	-2,1	2,9	7,1	Grigioni
St. Gallen	466.171	4,0	1.030.646	0,7	2,2	0,6	San Gallo
Bayern	4.725.982	1,2	13.332.067	-1,1	2,8	2,5	Baviera
Vorarlberg	1.598.131	-0,5	5.470.205	-3,2	3,4	4,0	Vorarlberg
Tirol	7.869.385	1,2	32.075.013	-1,4	4,1	12,2	Tirolo
Salzburg	5.028.355	1,1	17.798.771	-0,9	3,5	9,1	Salisburgo
Südtirol	5.027.886	1,1	22.372.348	-2,4	4,4	11,8	Alto Adige
Trentino	2.723.961	1,6	11.316.493	-0,8	4,2	5,8	Trentino
Sondrio	546.855	-1,5	1.868.477	-1,0	3,4	2,8	Sondrio
Belluno	492.230	-3,2	1.755.303	-3,9	3,6	2,3	Belluno
Gebiete insgesamt	31.298.805	0,8	114.384.587	-1,6	3,7	5,6	Totale regioni

(a) Der Index der Tourismusintensität ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Anzahl der Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des untersuchten Zeitraumes.

L'indice di intensità turistica è dato dal rapporto tra le presenze negli esercizi alberghieri di un'area e il prodotto fra la popolazione residente nella stessa e i giorni del periodo analizzato.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Südtirol hat die längste durchschnittliche Aufenthaltsdauer

Die **mittlere Aufenthaltsdauer** in den untersuchten Alpenländern beträgt 3,7 Tage. Länger als Durchschnitt halten sich die Gäste in *Südtirol* (4,4 Tage), im *Trentino* (4,2 Tage) und in *Tirol* (4,1 Tage) auf.

Der Index der Tourismusintensität, welcher sich aus der Anzahl der Übernachtungen und der ansässigen Wohnbevölkerung errechnet, ist in *Tirol* und *Südtirol* weitaus am höchsten (12,2 und 11,8 tägliche Nächtlungen je 100 Einwohner).

Die Langzeitanalyse der Übernachtungszahlen zeigt unterschiedliche Entwicklungen in den einzelnen Alpenregionen. *Salzburg* verzeichnet seit dem Jahr 2002, nach einem geringen Einbruch im Jahr 2009, einen kontinuierlichen und deutlichen Aufwärtstrend. Über dem Durchschnitt liegen außerdem *Vorarlberg* und *Südtirol*, obwohl die Zahlen im Jahr 2014 rückläufig sind. Die Entwicklungen im *Trentino* und in *Tirol* liegen im Durchschnitt der untersuchten Alpenregionen. In den übrigen Gebieten schwanken die Werte stärker; vor allem in den letzten vier Jahren verbuchen *Belluno* und *Sondrio* kontinuierliche Rückgänge bei den Übernachtungen.

Alto Adige la regione con la permanenza media più alta

La **permanenza media** nelle regioni alpine è di 3,7 giorni. Superiore al valore medio è la durata del soggiorno in *Alto Adige* (4,4 giorni), in *Trentino* (4,2 giorni) e in *Tirolo* (4,1 giorni).

L'indice di intensità turistica, che tiene conto della popolazione residente nella località e del numero dei pernottamenti, colloca il *Tirolo* e l'*Alto Adige* nelle prime posizioni, con rispettivamente 12,2 e 11,8 presenze giornaliere ogni 100 abitanti.

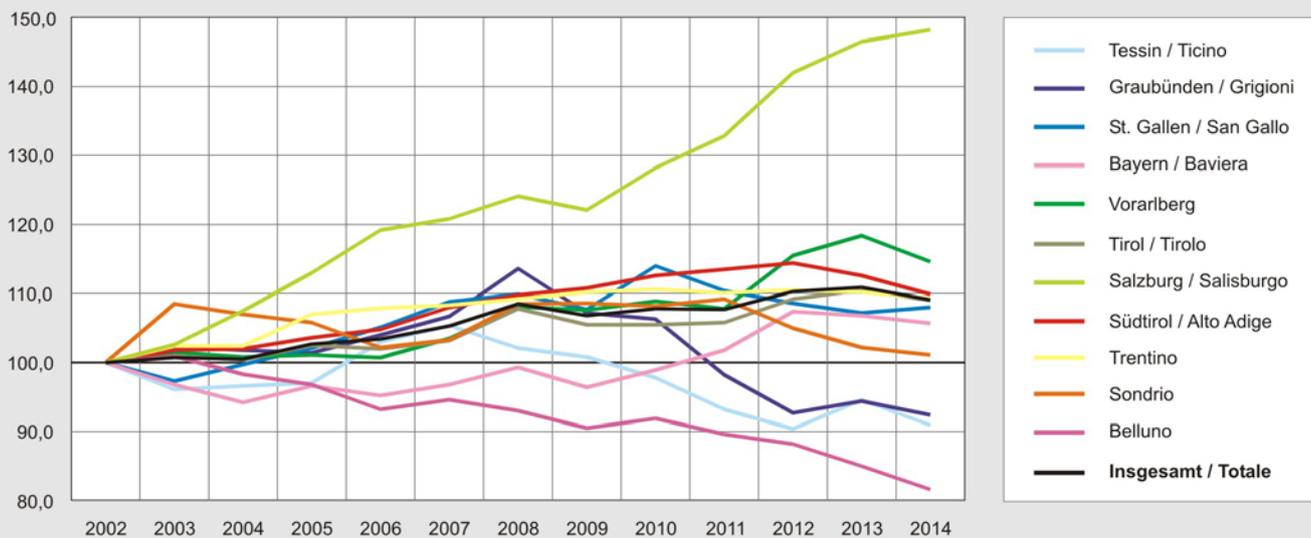
L'analisi per gli anni 2002-2014 delle presenze mostra sviluppi diversificati per le singole regioni alpine. *Salisburgo* evidenzia dal 2002 un trend in continua e sensibile crescita, con una leggera caduta nell'anno 2009. Superiore al valore medio si segnalano anche il *Vorarlberg* e l'*Alto Adige*, pur registrando una diminuzione nel 2014. *Trentino* e *Tirolo* mostrano l'andamento più simile alla media. Nelle altre zone alpine invece la tendenza è altalenante. In particolare da quattro anni *Belluno* e *Sondrio* stanno progressivamente perdendo presenze.

Graf. 2 **Übernachtungen in gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebiet - 2002-2014**

Index 2002 = 100

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2002-2014

Indice 2002 = 100



© astat 2015 - sr **astat**

Die saisonalen Übernachtungszahlen weisen eine Abnahme von durchschnittlich 2,2% im Winterhalbjahr

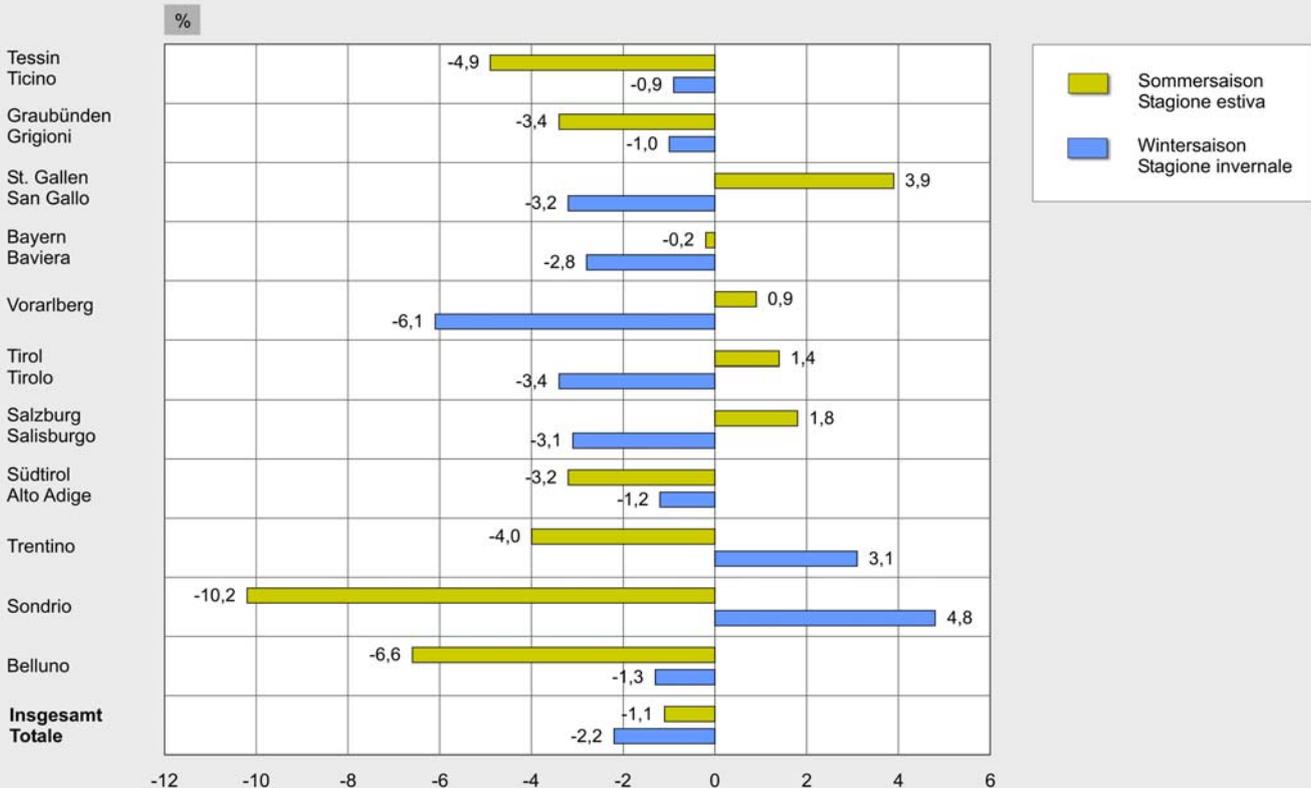
Osservando invece le presenze stagionali, si nota un calo medio del 2,2% del turismo invernale e dell'1,1%

Graf. 3 **Übernachtungen in gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Halbjahr und Gebiet - 2014**

Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per stagione turistica e regione - 2014

Variazione percentuale rispetto all'anno precedente



© astat 2015 - sr **astat**

und von 1,1% im Sommerhalbjahr auf. Im Sommer 2014 gibt es in vier der untersuchten alpinen Regionen Nächtigungszuwächse: die stärksten im Kanton *St. Gallen* (+3,9%), gefolgt von *Salzburg* (+1,8%), *Tirol* (+1,4%) und *Vorarlberg* (+0,9%). Bemerkenswert für *St. Gallen* ist, dass die Nächtigungszahlen des Sommers (+3,9%) jene des Winters ausgleichen (-3,2%). Positive Übernachtungszahlen für den Wintertourismus sind nur in *Sondrio* (+4,8%) und im *Trentino* (+3,1%) zu verzeichnen. Alle anderen Gebiete verzeichnen im Winter negative Werte.

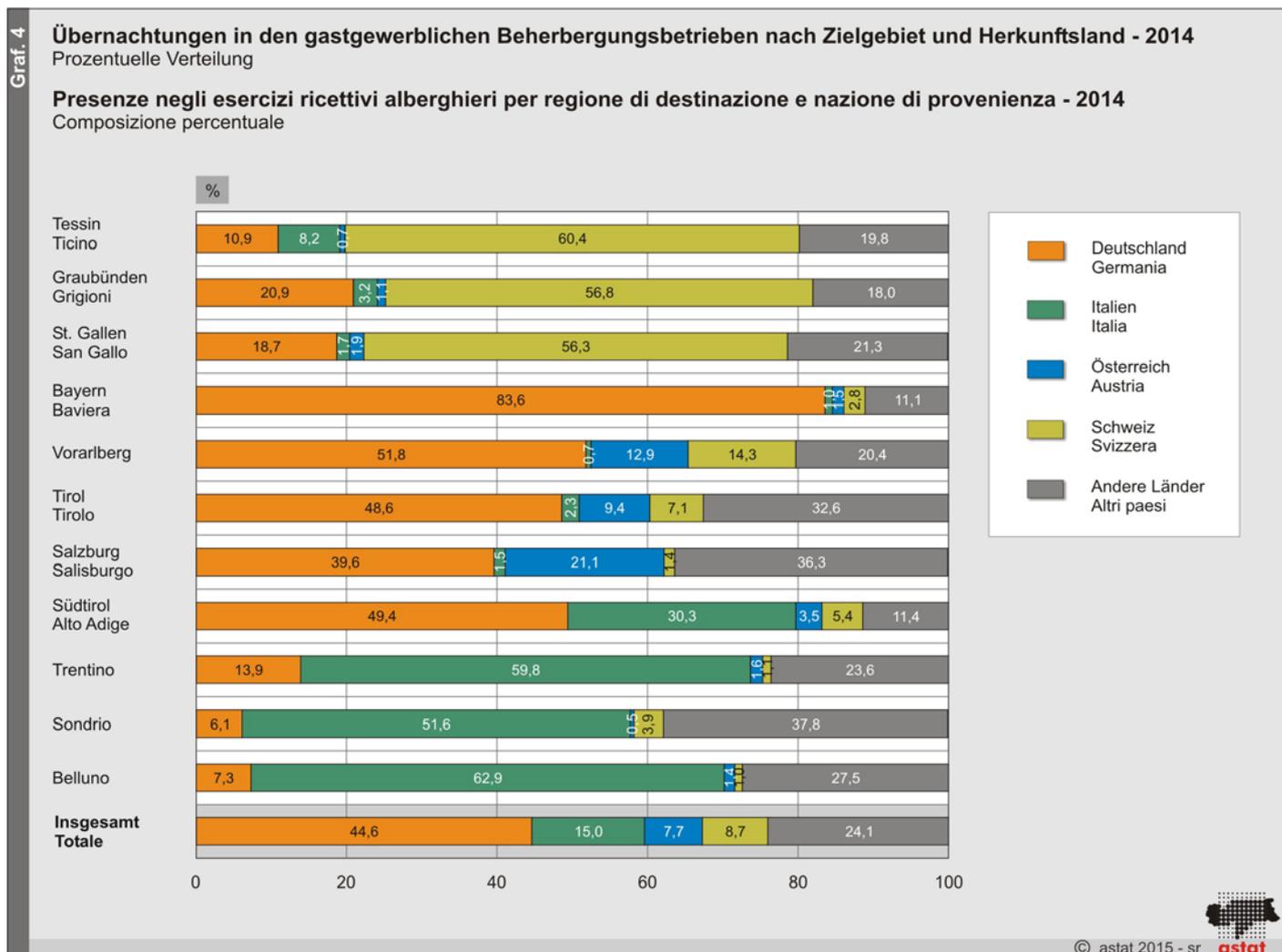
In der Sommersaison ist der August mit über 16,3 Millionen Übernachtungen der stärkste Reisemonat in den Alpengebieten. Ein Viertel der Urlaubsgäste hält sich in *Tirol* auf. Der stärkste Monat im Winter ist der Februar mit 13,5 Millionen Gästen. Der größte Anteil an Gästen reist auch im Winter nach *Tirol*.

Betrachtet man die **Hauptmärkte**, so zeigt sich, dass die einheimischen Gäste bei der Tourismuskonsum die bedeutendste Rolle spielen. Dies gilt insbesondere für *Bayern*, wo 83,6% der Urlauber aus Deutschland stammen. Auch in den Schweizer Kantonen stammen mehr als die Hälfte der Gäste aus der Schweiz. Die österreichischen Bundesländer und *Südtirol* werden vor allem von den deutschen Urlaubern bereist.

di quello estivo. Si registra in particolare una crescita della presenza estiva nel 2014 in quattro delle regioni considerate nell'analisi: la più significativa nel cantone di *San Gallo* (+3,9%), seguono *Salisburgo* (+1,8%), *Tirolo* (+1,4%) e *Vorarlberg* (+0,9%). Per *San Gallo*, gli aumenti delle presenze estive (+3,9%) compensano il calo delle presenze invernali (-3,2%). Aumentano le presenze per il turismo invernale soltanto a *Sondrio* (+4,8%) e in *Trentino* (+3,1%). Nel resto delle regioni si rilevano per l'inverno valori negativi.

Nella stagione estiva agosto è il mese più frequentato con 16,3 milioni di presenze. Un quarto degli ospiti soggiorna nel *Tirolo*. Nella stagione invernale invece il mese più gettonato è chiaramente febbraio con 13,5 milioni di ospiti e anche in questo caso il *Tirolo* risulta essere la meta preferita.

Considerando i **principali mercati** emerge che il mercato domestico svolge un ruolo di primaria importanza per la domanda turistica. Ciò vale in particolare per la *Baviera* con l'83,6% di turisti germanici. Anche per i cantoni svizzeri più della metà degli ospiti proviene dalla Svizzera. Le aree austriache e l'*Alto Adige* invece ospitano soprattutto turisti provenienti dalla Germania.



Mit Hilfe des Indexes der **Bettenauslastung** können Beherbergungsangebot und Tourismusnachfrage gegenübergestellt werden. Im Jahr 2014 sind die angebotenen Betten im untersuchten Gebiet zu 39,0% ausgelastet. Bei den einzelnen Gebieten zeigt sich eine Verteilung, welche zwischen 24,5% in *Belluno* und 43,7% in *Tirol* liegt. Aufgrund der starken Saisonalität, welche typisch für den alpinen Tourismus ist, kann nicht von einer vollständigen Nutzung des Beherbergungspotenzials gesprochen werden.

Grazie all'indice di **utilizzo dei posti letto** è possibile verificare l'equilibrio fra offerta ricettiva e domanda turistica. Nel 2014 i letti offerti nelle regioni alpine analizzate sono stati utilizzati al 39,0%, passando dal 24,5% di *Belluno* al 43,7% a *Tirol*. A causa della forte stagionalità, tipica del turismo alpino, il potenziale ricettivo non risulta quindi completamente sfruttato.

Tab. 3

Index der Bettenauslastung (a) in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebiet und Kategorie - 2014

Indice di utilizzazione dei posti letto (a) negli esercizi ricettivi alberghieri per regione e categoria - 2014

GEBIETE	4-5 Sterne 4-5 stelle	3 Sterne 3 stelle	1-2 Sterne 1-2 stelle	Residence	Insgesamt Totale	REGIONI
Tessin	42,1	39,9	28,8	21,2	33,1	Ticino
Graubünden	35,6	35,7	30,9	21,0	29,9	Grigioni
St. Gallen	23,7	33,1	30,6	29,2	29,0	San Gallo
Bayern	(b)	(b)	(b)	(b)	38,1	Baviera
Vorarlberg	43,6	39,0	29,9	32,8	38,9	Vorarlberg
Tirol	54,2	43,8	31,2	33,5	43,7	Tirol
Salzburg	50,6	37,5	29,0	29,1	40,0	Salisburgo
Südtirol	56,9	42,6	25,4	33,3	40,6	Alto Adige
Trentino	44,1	33,0	19,7	30,2	33,3	Trentino
Sondrio	39,7	27,4	20,3	22,3	27,6	Sondrio
Belluno	28,7	26,2	16,5	18,3	24,5	Belluno
Gebiete insgesamt	49,7	38,3	27,2	29,4	39,0	Totale regioni

(a) Der Index der Bettenauslastung (in Prozent) ergibt sich zwischen den von jedem Betrieb in einem bestimmten Zeitraum verbuchten Übernachtungen und dem maximalen Auslastungspotenzial.

L'indice di utilizzazione dei posti letto (espresso in percentuale) si ottiene rapportando le presenze effettivamente registrate in un dato arco temporale da ciascuna struttura e il massimo potenziale ricettivo delle stesse.

(b) Die Daten sind nicht nach Kategorie vergleichbar.

I dati non sono confrontabili a livello di categoria.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Die höchste Bettenauslastung verzeichnen die Betriebe der 4-5-Sterne-Kategorie mit 49,7%. Die geringste Auslastung findet sich in den Betrieben mit 1-2 Sternen (27,2%).

L'indice di utilizzazione dei posti letto più elevato è stato registrato negli esercizi con 4-5 stelle (49,7%), mentre il valore minore è registrato negli esercizi delle categorie 1-2 stelle (27,2%).

Vergleicht man den Index der Bettenauslastung nach Gebiet und Kategorie, so sticht *Tirol* mit der höchsten Bettenauslastung in nahezu allen Kategorien hervor. Gefolgt wird es von *Südtirol* und *Salzburg*, welche ebenfalls überdurchschnittliche Werte erzielen. Die Provinzen *Belluno* und *Sondrio* hingegen weisen die geringsten Bettenauslastungen auf.

Analizzando congiuntamente l'indice di utilizzazione dei posti letto per territorio e categoria, in *Tirol* si registra un indice superiore della media in tutte le categorie. Seguono *Alto Adige* e *Salisburgo*. Viceversa le provincie di *Belluno* e *Sondrio*, registrano i valori più bassi.

Positive Performance des Südtiroler Tourismussektors

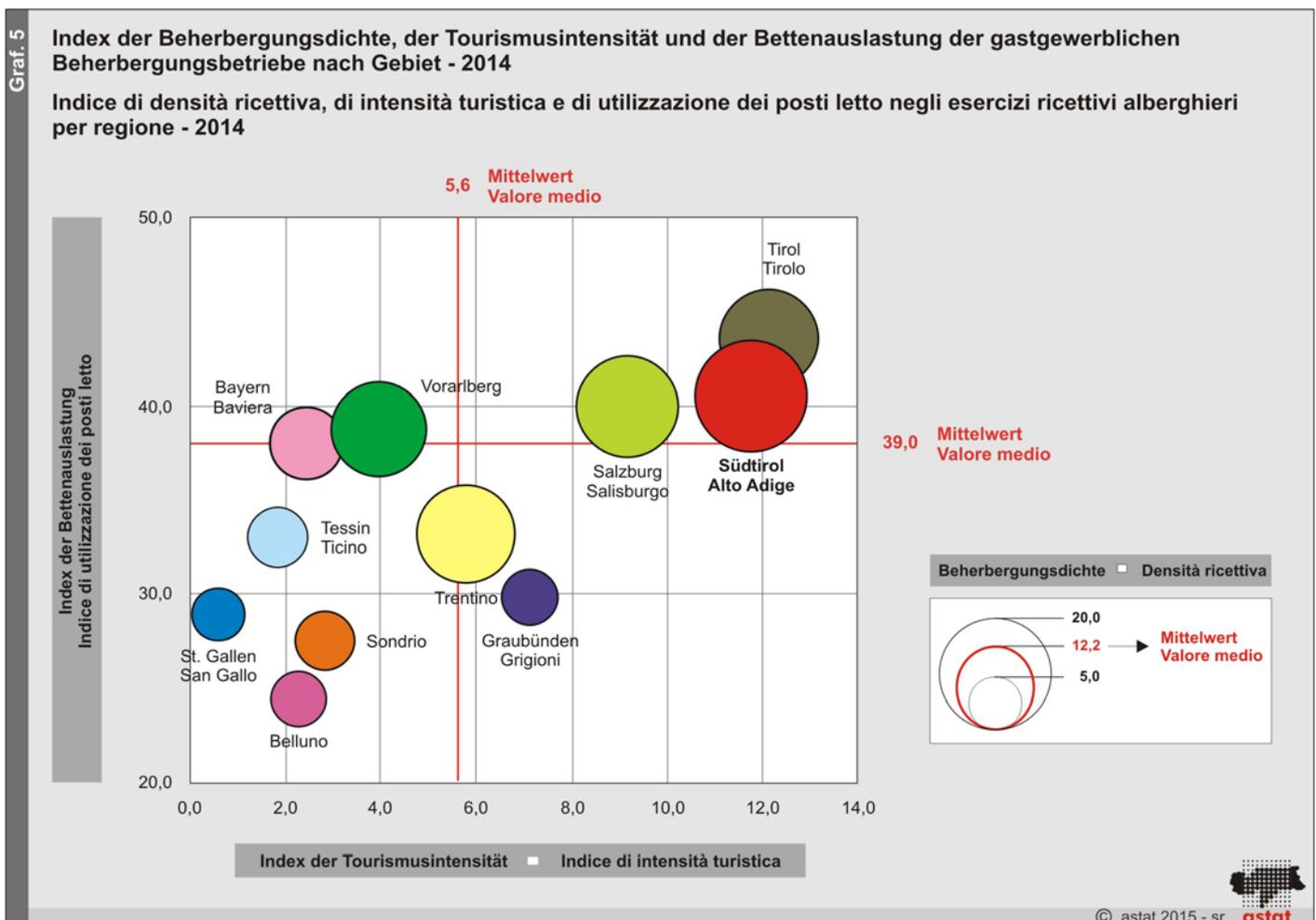
Performance positiva del settore turistico in Alto Adige

Über den Vergleich der analysierten Kennzahlen mit den Durchschnittswerten der Alpengebiete kann man Folgendes feststellen:

- *Tirol, Südtirol* und *Salzburg* weisen mit einer überdurchschnittlichen Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung die beste Performance des Tourismussektors vor;
- *Tessin, St. Gallen, Sondrio* und *Belluno* verzeichnen eine unterdurchschnittliche Bettenauslastung, Beherbergungsdichte und Tourismusintensität.

Confrontando il livello degli indicatori analizzati rispetto al valore medio per le diverse regioni alpine, si nota quanto segue:

- *Alto Adige, Tirolo* e *Salisburgo* con una densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto superiori alla media hanno la performance migliore;
- *San Gallo, Sondrio* e *Belluno* di contro, con una utilizzazione dei posti letto, densità ricettiva e intensità turistica inferiori alla media hanno un rendimento inferiore.



Anmerkungen zur Methodik

- Dem Begriff **Gebiet** wird in der vorliegenden Publikation eine geografisch-administrative Bedeutung verliehen. Verwendet wird er als Begriff für die österreichischen Bundesländer *Vorarlberg, Tirol* und *Salzburg*, den in das Arge-Alp-Gebiet fallenden Teil des deutschen Bundeslandes *Bayern*, die Schweizer Kantone *Tessin, Graubünden* und *St. Gallen* sowie die italienischen Provinzen *Bozen (Südtirol), Sondrio, Trient (Trentino)* und *Belluno*.

Nota metodologica

- Il termine **regione** utilizzato nella presente pubblicazione viene inteso in senso geografico-amministrativo per citare indistintamente i Länder austriaci del *Vorarlberg, Tirolo* e *Salisburgo*, la parte alpina della *Baviera*, corrispondente al territorio rientrante nell'ambito Arge-Alp, i cantoni svizzeri *Ticino, Grigioni* e *San Gallo* e le province italiane di *Bolzano (Alto Adige), Sondrio, Trento (Trentino)* e *Belluno*.

- Die **gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** umfassen die Fremdenunterkünfte wie Hotels, Gasthöfe, Pensionen, Garnis und Residence.
- Die Anzahl der **Beherbergungsbetriebe** und **Betten** entsprechen soweit möglich dem Jahresdurchschnitt. Ansonsten wurde die Situation an einem bestimmten Stichtag (nicht in allen Gebieten derselbe) im Jahr 2014 herangezogen. Die **Wohnbevölkerung** bezieht sich auf den 01.01.2014.
- Gli **esercizi alberghieri** sono costituiti dalle strutture ricettive gestite sotto forma di hotel, alberghi, pensioni, garni e residence.
- Il numero di **esercizi ricettivi** e **posti letto**, ove possibile, sono dati dalla media annuale, altrimenti corrispondono alla situazione ad un preciso istante (non coincidente in tutte le regioni) nell'anno 2014. La **popolazione residente** si riferisce alla data del 01.01.2014.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Irene Mahlknecht, Tel. 0471 41 84 56.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a Irene Mahlknecht, tel. 0471 41 84 56.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).